TENGA VACUUM MAX

User Manual

Always read User Manual before use and store this manual without disposing.

FR Veuillez lire le manuel d'utilisation avant toute utilisation et conservez-le pour pouvoir consulter ultérieurement.

DE Bitte lesen Sie vor dem Gebrauch stets die Bedienungsanleitung und bewahren Sie sie für später auf.

ES Lea siempre el Manual de Usuario antes de cualquier uso y guárdelo para consultas posteriores.

IT Prima dell'uso, consultare il Manuale dell'utente prima dell'uso e conservarlo per uso futuro.

SV Läs alltid användarmanualen före användning och spara manualen – ingen kassering.

PL Przed użyciem należy zawsze zapoznać się z instrukcją obsługi i zachować ją do ponownego wykorzystania.

NL Lees de gebruikershandleiding altijd vóór het gebruik en bewaar deze voor toekomstig gebruik.

PT Leia sempre o manual de instruções antes de utilizar o produto e guarde este manual para consulta futura.

DA Læs altid brugsanvisningen før brug og gem den, selvom den ikke ud.

KR 사용 전에 사용설명서를 꼭 읽어주십시오.
사용설명서는 버리지 말고 보관해 주십시오.

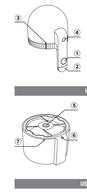
CN 使用前请详细阅读本说明书，并妥善保管。

TW 使用前請詳閱本說明書,請保留保管來日期使用。

[TVC11NMP00-20]

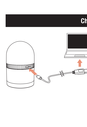
Included Parts

Vacuum Controller II Unit



① **Vacuum Button**
② **Release Button**
③ 🔋
④ **Emergency Release Button**

Holder



⑤ **Air Vent**
⑥ 🔌

USB Cable

⑥ **USB TYPE-A Connector**
⑤ **USB TYPE-C Connector**

Charging

FR **Pièces incluses**
Appareil Vacuum Controller II
① Bouton d'aspiration
② Bouton de libération
③ 🔋
④ Bouton de libération d'urgence
Support
⑤ Sortie d'air
⑥ 🔌
Câble USB
⑥ Connecteur USB TYPE-A
⑤ Connecteur USB TYPE-C
Chargement

DE **Lieferumfang**
Vacuum Controller II Gerät
① Vakuumknopf
② Ablassknopf
③ 🔋
④ Notfallablassknopf
Halter
⑤ Entlüftungsventil
⑥ 🔌
USB-Kabel
⑥ USB Typ A Anschluss
⑤ USB Typ C Anschluss
Aufladen

ES **Piezas incluidas**
Unidad Vacuum Controller II
① Botón de vacío
② Botón de liberación
③ 🔋
④ Botón de desactivación de emergencia
Soporte
⑤ Salida de aire
⑥ 🔌
Cable USB
⑥ Conector USB TIPO A
⑤ Conector USB TIPO C
Carga

IT **Parti incluse**
Unità Vacuum Controller II
① Pulsante Vuoto
② Pulsante di rilascio
③ 🔋
④ Pulsante di rilascio di emergenza
Supporto
⑤ Presa d'aria
⑥ 🔌
Cavo USB
⑥ Connettore USB TIPO A
⑤ Connettore USB TIPO C
Ricarica

SV **Ingående delar**
Vacuum Controller II-enhet
① Vakuum-knapp
② Frisläppningsknapp
③ 🔋
④ Nödfrisläppningsknapp
Hållare
⑤ Luftventil
⑥ 🔌
USB-kabel
⑥ USB TYP A-anslutt
⑤ USB TYP C-anslutt
Laddning

PL **Elementy w zestawie**
Moduł regulatora podciśnienia II
① Przycisk podciśnienia
② Przycisk zwalniania ciśnienia
③ 🔋
④ Przycisk zwalniania awaryjnego
Uchwyt
⑤ Odpowietrznik
⑥ 🔌
Kabel USB
⑥ Złącze USB TYP-A
⑤ Złącze USB TYP-C
Ładowanie

NL **Inbegrepen onderdelen**
Vacuum-bediening II Unit
① Vacuum-knop
② Knop Loslaten (R)
③ 🔋
④ Noodknop
Houder
⑤ Ventilatie-opening
⑥ 🔌
USB-kabel
⑥ USB TYPE-A connector
⑤ USB TYPE-C connector
Opladen

PT **Peças incluídas**
Unidade de controlador de vácuo II
① Botão de vácuo
② Botão de libertação
③ 🔋
④ Botão de libertação de emergência
Suporte
⑤ Entrada de ar
⑥ 🔌
Cabo USB
⑥ Conector USB TIPO A
⑤ Conector USB TIPO C
Carregamento

DA **Inkluderede dele**
Vacuum Controller II-enhed
① Vakuum-knap
② Udløsnknap
③ 🔋
④ Nødudløsningsknap
Holder
⑤ Luftventil
⑥ 🔌
USB-kabel
⑥ USB TYPE-A-kontakt
⑤ USB TYPE-C-kontakt
Opladning

KR 구성
버큠 컨트롤러 2
① 버큠 버튼
② 릴리즈 버튼
③ 🔋
④ 긴급 릴리 버튼
어댑터
⑤ 홀 구멍
⑥ 🔌
USB 케이블
⑥ USB A 타입 커넥터
⑤ USB C 타입 커넥터
충전 방법

CN 各部位名称
真空电动控制器 II
① 真空键按
② 解除按键
③ 🔋
④ 紧急真空解除按钮
转接器
⑤ 通气口
⑥ 🔌
USB 数据线
⑥ USB TYPE-A 接头
⑤ USB TYPE-C 接头
充电方法

TW 各部位名稱
Vacuum Controller II 第二代真空控
① 真空按鈕
② 解除按鈕
③ 🔋
④ 緊急真空解除按鈕
接合器
⑤ 排氣口
⑥ 🔌
USB 電纜
⑥ USB TYPE-A 連接頭
⑤ USB TYPE-C 連接頭
充電方式

Compatible Products

TENGA VACUUM CUP

ORIGINAL VACUUM CUP

FR **Produits compatibles**
Utilisez uniquement les CUPs compatibles.

DE **Kompatible Produkte**
Verwenden Sie nur kompatible CUPs.

ES **Productos compatibles**
Utilice únicamente CUP compatibles.

IT **Prodotti compatibili**
Usare solo CUP compatibili.

SV **Kompatibla produkter**
Använd endast kompatibla CUP.

PL **Produkty zgodne**
Używaj wyłącznie zgodnych nasadek CUP.

NL **Compatibele producten**
Gebruik alleen compatibele CUP's.

PT **Produtos compatíveis**
Utilize apenas CUP compatíveis.

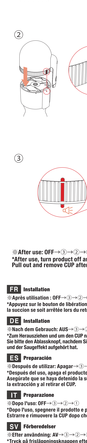
DA **Kompatible produkter**
Brug kun kompatible CUP.

KR 호환 제품
호환되는 컵 사용하기 바랍니다.

CN 兼容产品
请使用兼容产品。

TW 相容產品
請用相容之CUP產品。

Setup



※**After use: OFF**→③→②→①
***After use, turn product off and press Release Button. Pull out and remove CUP after suction and rotation have stopped.**

FR **Installation**
① Après utilisation : OFF → ③ → ② → ①
***Appuyez sur le bouton de libération après avoir éteint l'appareil et après que le succion se soit arrêté lors du retrait, ainsi qu'au retrait de la CUP.**

DE **Installation**
① Nach dem Gebrauch: AUS → ③ → ② → ①
***Zum Herausziehen und um den CUP nach der Benutzung zu entfernen, drücken Sie bitte den Ablasskopf, nachdem Sie das Produkt ausgeschaltet haben und der Saugeffekt aufgehört hat.**

ES **Preparación**
① Después de utilizar: Apagar → ③ → ② → ①
***Después del uso, apaga el producto y presione el botón de liberación. Asegúrate que se haya detenido la succión durante la extracción y al retirar el CUP.**

IT **Preparazione**
① Dopo l'uso: OFF → ③ → ② → ①
***Dopo l'uso, spegnere il prodotto e premere il pulsante di rilascio. Estrarre e rimuovere la CUP dopo che l'aspirazione si è arrestata.**

SV **Förberedelser**
① Efter användning: AV → ③ → ② → ①
***Tryck på frisläppningsknappen efter att produkten har stängts AV och suspringer har upphört när du drar ut och avlägsnar CUP.**

PL **Konfiguracja**
① Po użyciu: WYŁ. → ③ → ② → ①
***Naciśnij przycisk zwalniający po wyłączeniu produktu oraz zatrzymaniu ssania, w trakcie wyciągania i usuwania nasadki CUP.**

NL **Montage**
① Na het gebruik: UIT → ③ → ② → ①
***Druk de ontgrendelknop in na UITZETTEN product en zuigkracht is gestopt bij wegnemen CUP.**

PT **Configuração**
① Após utilização: DESLIGAR → ③ → ② → ①
***Após utilização, desligue o produto e prima o botão de libertação. Puxe e retire o CUP depois de a sucção ter parado.**

DA **Opsætning**
① Efter brug: FRA → ③ → ② → ①
***Tryk på udløserknappen efter at have slukket for produktet og efter, at suging er stoppet, for da trækker CUP ud.**

KR 사용 전넌
① 사용 후: OFF → ③ → ② → ①
***사용 후 제품을 전원을 끄고, 릴리즈 버튼을 눌러주세요.**
흡입이 멈추면 컵을 빼주세요.

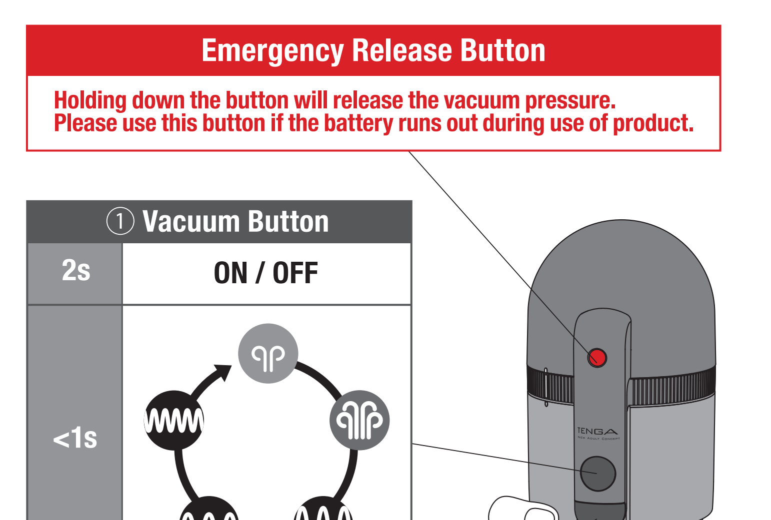
CN 安装
① 使用后: 关闭 → ③ → ② → ①
***使用后关闭产品下方,请先关闭电源,再按下解除按键,等到吸停止,再取下CUP。**

TW 組裝
① 使用後: 關閉電源 → ③ → ② → ①
***使用後請關閉產品電源,按下解除按鈕,等到吸停止,再取下CUP。**

VACUUM Function

Emergency Release Button

Holding down the button will release the vacuum pressure.
Please use this button if the battery runs out during use of product.



② Release Button

CAUTION: Vacuum Controller produces VERY STRONG suction. First use Product in Low Mode Setting. Use Release Button multiple times to release vacuum pressure to gradually build vacuum strength.

FR Fonction d'ASPIRATION

Bouton de libération d'Urgence
Maintenez ce bouton enfoncé pour relâcher l'aspiration.
Appuyez sur ce bouton si la batterie se vide durant l'utilisation du produit.
① Bouton d'aspiration
② Bouton de libération
ATTENTION : Le Vacuum Controller crée une aspiration TRÈS FORTE. La première fois, utilisez le Produit en Mode LOW. Utilisez le bouton de dépression plusieurs fois pour intensifier progressivement la succion.

DE VAKUUM-Funktion

Notfallablassknopf
Dieser Knopf lässt beim Drücken den Vakuumdruck ab.
Bitte benutzen Sie diesen Knopf, wenn die Batterien während der Benutzung des Produkts leer werden.
① Vakuumknopf
② Ablassknopf
VORSICHT: Der Vacuum Controller entwickelt eine SEHR STARKE Saugkraft. Benutzen Sie das Gerät zunächst im langsamen (LOW) Modus. Drücken Sie den Knopf mehrfach, um Vakuumdruck abzulassen, sodass sich die Vakuumstärke nach und nach aufbaut.

ES Función de VACÍO

Botón de liberación de emergencia
Este botón se libera la presión de vacío. Utilízalo en caso de que las pilas se agotan mientras estés usando el producto.
① Botón de vacío
② Botón de liberación
PRECAUCIÓN: Vacuum Controller produce una succión MUY FUERTE. Utiliza el producto inicialmente en modo Bajo. Pulse repetidamente el botón de liberación para aumentar el vacío y generar gradualmente potencia de succión.

IT Funzione VUOTO

Pulsante di rilascio di emergenza
Tenendo premuto il pulsante, viene rilasciata la pressione di aspirazione.
Usare questo pulsante se la batteria si esaurisce durante l'uso del prodotto.
① Pulsante Vuoto
② Pulsante di rilascio
ATTENZIONE: Vacuum Controller genera una suzione MOLTO POTENTE. Usare inizialmente il prodotto in modalità Bassa. Premere ripetutamente il pulsante di rilascio per incrementare la depressione e generare gradualmente la potenza di suzione.

SV Funktionen VAKUUM

Nödfrisläppningsknapp
Den här knappen frigör vakuumtrycket när den trycks in.
Använd knappen om batteriet tar slut medan produkten används.
① Vakuum-knapp
② Frisläppningsknapp
VAR FÖRSIKTIG: Vacuum Controller skapar en MYCKET STARK sugning. Börja med att använda produkten i läget Low. Använd frisläppningsknappen flera gånger för att frigöra vakuumtrycket och bygga upp vakuumstyrkan gradvis.

PL Funkcja PODCIŚNIENIE

Przycisk zwalniania awaryjnego
Naciśnięcie tego przycisku spowoduje wyłączenie podciśnienia.
Użyj tego przycisku, jeśli podczas użytkowania produktu dojdzie do wyczerpania baterii.
① Przycisk podciśnienia
② Przycisk zwalniania ciśnienia
UWAGA: Regulator ciśnienia wytwarza BARDZO SILNE ssanie. Przy pierwszym użyciu produktu zastosuj małą moc. Wielokrotnie zwalniaj ciśnienie ssania z użyciem przycisku, aby stopniowo zwiększać intensywność.

NL VACUÜM-functie

Nood Release-knop
Met een druk op deze knop wordt de vacuümdruk weggenomen.
Gebruik deze knop wanneer de batterij het begeeft tijdens het gebruik van het product.
① Vacuüm-knop
② Release-knop
WAARSCHUWING: De vacuüm-bediening heeft een ZEER STERKE zuigkracht. Gebruik het product eerst in een lage modus-instelling. Gebruik release-knop meermaals om vacuümdruk te verlagen en vacuümkracht geleidelijk te verhogen.

PT Função VÁCUO

Botão de libertação de emergência
Quando premido continuamente, este botão liberta a pressão de vácuo.
Use este botão se ficar sem bateria durante a utilização do produto.
① Botão de vácuo
② Botão de libertação
ATENÇÃO: O controlador de vácuo produz sucção MUITO FORTE. Primeiro, utilize o produto com uma definição de modo suave. Utilize o botão de libertação várias vezes para libertar a pressão do vácuo e assim criar força de vácuo gradualmente.

DA VAKUUM funktion

Nød udløsningsknap
Når denne knap holdes inde, frigøres vakummet. Brug knappen, hvis batteriet løber tør, mens du bruger produktet.
① Vakuum knap
② Udløserknap
FORSIGTIG: Vacuum Controller skaber en MEGET KRAFTIG sugning. Begynd at bruge produktet i indstillingen Low. Brug udløserknappen flere gange for at frigøre vakuumtrykket og gradvist opbygge vakuumstyrke.

KR 버큠 기능

긴급 정지 버튼
버튼을 누르면 진공 압력이 정지됩니다.
제품 사용 중에 배터리가 방전되면 버튼을 사용해 주십시오.
① 버큠 버튼
② 릴리즈 버튼
주의: 버큠 컨트롤러는 매우 강한 흡인력을 발생시킵니다. 먼저 제품을 낮은 모드로 설정으로 하여 사용하십시오. 릴리즈 버튼을 여러 번 사용하여 진공 압력을 해제하고, 진공 압력을 서서히 높여주세요.

CN 吮吸功能

紧急真空解除按
按此按钮，真空压力就会被解除。如果在使用本产品过程中电池耗尽，请按此按钮。
① 真空按钮
② 真空解除按钮
注意：因真空电动控制器会产生非常强的吸吮力，请将产品设定在低力度模式开始使用。在使用真空解除按钮数次释放真空压力后，再逐渐加强。

TW 真空吸吮功能

緊急真空解除按鈕
按此按鈕，可解除真空壓力。如果電池電力在使用產品途中耗盡，請按此按鈕。
① 真空按鈕
② 解除按鈕
注意：真空控會產生非常強大的吸吮力，請先從弱的力道模式開始使用。多用幾次解除按鈕釋放真空壓力後，再慢慢加強。

Cleaning & Maintenance

Wipe Product Body with soft, damp cloth.

FR Nettoyage et entretien
Essuyez le corps du produit avec un chiffon doux et humide.

DE Reinigung und Wartung
Wischen Sie das Produktgehäuse mit einem weichen, feuchten Tuch ab.

ES Limpieza y mantenimiento
Limpia el cuerpo del producto con un paño suave y húmedo.

IT Pulizia e manutenzione
Strofinare il corpo del prodotto con un panno morbido e inumidito.

SV Rengöring och underhåll
Torka av produktkroppen med en mjuk, fuktig trasa.

PL Czyszczenie i konserwacja
Przetrzyj korpus produktu miękką, wilgotną ściereczką.

NL Reiniging & Onderhoud
Veeg productbehuizing af met zachte, vochtige doek.

PT Limpeza e manutenção
Limpe o corpo do produto com um pano macio e humedecido.

DA Rengøring og vedligeholdelse
Tør produkthuset med en blød og fugtig klud.

KR 관리 방법
제품 본체는 물기를 짜낸 부드러운 천으로 닦아주세요.

CN 维护保养方法
请用沾水拧干后的软布擦拭产品本体。

TW 保養方法
請用沾濕的軟布擦拭產品本體。

Troubleshooting

○ The product won't turn on.
・Ensure product is fully charged.
・Check if product charging. (It will not operate when charging.)
○ The VACUUM/RELEASE function does not work.
・Make sure to press and hold the correct Button and check if the power is ON.
・If only this one function does not work, the product may be malfunctioning.
○ The product stops working immediately or has weak power even when fully charged.
・Ensure the item is fully charged.
・Deplete the battery completely, then fully charge. Repeat a couple of times to possibly fix the problem. If unsuccessful, the product life of the battery may have ceased.
○ The product will not charge correctly.
・Unplug/reconnect all connections.
・Power will not be supplied unless the PC is turned on.
・Ensure product isn't already fully charged.
(The lamp will go out when the product is fully charged.)

FR Dépannage

○ Le produit ne s'allume pas.
・Assurez-vous que le produit est complètement chargé.
・Vérifiez si le produit est en charge.
(Il ne fonctionne pas lorsqu'il est en charge.)
○ La fonction ASPIRATION/LIBÉRATION ne fonctionne pas.
・Assurez-vous d'appuyer sur le bon bouton et de le maintenir enfoncé et vérifiez que le produit est sous tension.
・Si seule cette fonction ne fonctionne pas, le produit est peut-être défectueux.
○ Le produit s'arrête de fonctionner immédiatement ou semble avoir une puissance faible même après avoir été chargé.
・Assurez-vous que l'appareil est complètement chargé.
・Videz la batterie puis rechargez-la complètement. Dans certains cas, répéter cette opération à plusieurs reprises peut résoudre le problème. Si le produit a été acheté il y a longtemps, il se peut que la durée de vie de la batterie ait expiré.
○ Le produit ne charge pas correctement.
・Débranchez/rebranchez toutes les connexions.
・L'appareil ne sera alimenté que si le PC est allumé.
・Vérifiez que le produit n'est pas déjà complètement chargé.
(La diode s'éteint dès que le produit est complètement chargé.)

DE Fehlersuche

○ Das Gerät lässt sich nicht einschalten.
・Vergewissern Sie sich, dass das Produkt komplett aufgeladen ist.
・Überprüfen Sie, ob das Produkt gerade aufgeladen wird.
(Es lässt sich nicht einschalten, während es aufgeladen wird.)
○ Die VAKUUM-/ABLASS-Funktion funktioniert nicht.
・Vergewissern Sie sich, dass Sie den korrekten Knopf gedrückt halten, und prüfen Sie, ob das Gerät EINGESCHALTET ist.
・Falls nur diese eine Funktion nicht funktioniert, liegt möglicherweise ein Defekt vor.
○ Das Produkt stoppt sofort oder hat eine schwache Leistung, auch wenn es komplett aufgeladen ist.
・Vergewissern Sie sich, dass das Produkt vollständig aufgeladen ist.
・Entladen Sie die Batterie einmal komplett und laden Sie sie anschließend vollständig auf. Indem dies mehrmals wiederholt wird, kann das Problem in manchen Fällen behoben werden. Wenn der Kauf weit zurückliegt, kann die Batterielebensdauer eventuell erschöpft sein.
○ Das Produkt lädt nicht ordnungsgemäß.
・Trennen Sie alle Verbindungen und verbinden Sie sie neu.
・Die Stromversorgung erfolgt nur, wenn der PC eingeschaltet ist.
・Prüfen Sie, ob das Produkt nicht bereits vollständig aufgeladen ist.
(Die Kontrollleuchte geht aus, wenn das Produkt komplett aufgeladen ist.)

ES Resolución de problemas

○ El producto no se enciende.
・Asegúrate de que el producto esté completamente cargado.
・Comprueba si el producto se está cargando.
(No funcionará mientras se esté cargando).
○ La función de VACÍO/LIBERACIÓN no funciona.
・Asegúrate de mantener presionado el botón correcto y comprueba si el producto está encendido.
・Si esa función es la única que no funciona, el producto podría estar averiado.
○ El producto deja de funcionar al poco tiempo o tiene poca potencia incluso cuando está completamente cargado.
・Asegúrate de que el artículo esté completamente cargado.
・Vacia la batería por completo y luego haz la carga completa. En algunos casos, el problema se soluciona realizando esta operación varias veces. Si aún no se soluciona el problema, es posible que la vida útil de la batería haya acabado.
○ El producto no se carga correctamente.
・Desconecta y vuelve a conectar todas las conexiones.
・No se suministrará alimentación a menos que el PC esté encendido.
・Asegúrate de que el producto no esté ya completamente cargado.
(La luz se apagará cuando el producto esté completamente cargado).

IT Risoluzione dei problemi

○ Il prodotto non si accende.
・Assicurarsi che il prodotto sia completamente carico.
・Verificare che il prodotto si ricarichi (non funzionerà mentre è in carica).
○ La funzione di VUOTO/RILASCIO non funziona.
・Assicurarsi di premere e tenere premuto il pulsante corretto e controllare che l'alimentazione sia attiva.
・Se il problema interessa solo quella funzione, potrebbe essere causato da un difetto del prodotto.
○ Il prodotto smette immediatamente di funzionare oppure l'alimentazione è debole anche se è completamente carico.
・Assicurarsi che il dispositivo sia completamente carico.
・Scaricare completamente la batteria una volta, quindi eseguire una carica completa. In alcuni casi il problema viene risolto eseguendo più volte questa operazione. Se è trascorso molto tempo dall'acquisto, la durata utile della batteria potrebbe essersi esaurita.
○ Il prodotto non si ricarica correttamente.
・Scollegare e ricollegare tutti i collegamenti.
・L'alimentazione non verrà fornita se il PC non è acceso.
・Assicurarsi che il prodotto non sia già completamente carico.
(La spia si spegne quando il prodotto è completamente carico.)

SV Felsökning

○ Det går inte att slå på produkten.
・Kontrollera att produkten är fulladdad.
・Kontrollera om produkten laddar. (Den fungerar inte under uppladdning.)
○ Funktionen VAKUUM/FRISLÄPPNING fungerar inte.
・Se till att trycka och hålla rätt knapp och kontrollera om strömmen är PÅ.
・Om det bara är den här funktionen som inte fungerar kan det vara fel på produkten.
○ Produkten upphör genast att fungera eller har svag ström trots att den är fulladdad.
・Kontrollera att produkten är fulladdad.
・Ladda ur batteriet helt en gång och ladda det sedan fullständigt. Ibland kan problemet lösas genom att denna åtgärd upprepas flera gånger. Om lång tid har förflutit sedan köpet kan batteriets livslängd ha tagit slut.
○ Produkten laddas inte korrekt.
・Koppla bort alla anslutningar och anslut dem igen.
・Ström tillförs bara om datorn är påslagen.
・Kontrollera att produkten inte redan är fulladdad.
(Lampan släcks när produkten är fulladdad.)

PL Rozwiązywanie problemów

○ Produkt się nie włącza.
・Sprawdź, czy produkt jest całkowicie naładowany.
・Sprawdź, czy produkt się ładuje. (Urządzenie nie działa podczas ładowania).
○ Funkcja ZMNIEJSZANIA/ZWALNIANA PODCIŚNIENIA nie działa.
・Naciśnij i przytrzymaj właściwy przycisk i sprawdź, czy zasilanie jest włączone.
・Jeśli tylko ta jedna funkcja nie działa, produkt może działać nieprawidłowo.
○ Produkt natychmiast przestaje działać lub ma słabą moc nawet po pełnym naładowaniu.
・Sprawdź, czy produkt jest całkowicie naładowany.
・Całkowicie rozładuj baterię, a następnie całkowicie ją naładuj. W niektórych przypadkach kilkukrotne wykonanie tej czynności umożliwia rozwiązanie problemu. Jeśli od zakupu minęło dużo czasu, żywotność baterii może się wyczerpać.
○ Produkt nie ładuje się prawidłowo.
・Odłącz urządzenie / wyłącz wszystkie połączenia.
・Produkt nie będzie zasilany, jeśli komputer nie zostanie włączony.
・Sprawdź, czy produkt nie został już w pełni naładowany.
(Kontrolka zgaśnie, gdy produkt zostanie całkowicie naładowany).

NL Probleemoplossing

○Het product gaat niet aan.
・Zorg ervoor dat het product volledig is opgeladen.
・Controleer of het product oplaadt. (Het werkt niet tijdens het opladen)
○ De VACUÜM/RELEASE- functie werkt niet.
・Let erop de juiste knop in te (blijven) drukken en controleer of het apparaat AAN staat.
・Als alleen deze functie niet werkt, is het product mogelijk defect.
○ Het product stopt onmiddellijk met werken of heeft een zwak vermogen, zelfs als het volledig is opgeladen.
・Zorg ervoor dat het apparaat volledig is opgeladen.
・Ontlaad de batterij een keer volledig en laad hem dan weer volledig op. In sommige gevallen kan het probleem worden verholpen door dit een paar keer te doen. Als er sinds de aankoop een lange tijd is verstreken, kan het zijn dat de batterij niet langer meegaat.
○ Het product zal niet goed opladen.
・Sluit alle aansluiten af en dan weer aan.
・Voor stroomtoevoer moet de PC aan staan.
・Controleer of het product niet reeds volledig is opgeladen.
(Het lampje gaat uit wanneer het product volledig is opgeladen.)

PT Resolução de avarias

○ O produto não liga.
・Certifique-se de que o produto está totalmente carregado.
・Verifique se o produto está a carregar. (Não funciona enquanto estiver a carregar.)
○ A função de VÁCUO/LIBERTAÇÃO não funciona.
・Certifique-se de que prime e mantém premido o botão correto e verifique se está LIGADO.
・Se apenas esta função não funcionar, o produto poderá ter uma avaria.
○ O produto deixa de funcionar imediatamente ou tem uma potência fraca mesmo quando está completamente carregado.
・Certifique-se de que o produto está totalmente carregado.
・Deixe a bateria descarregar por completo e, depois, carregue-a totalmente. Há situações em que fazer isto várias vezes resolve o problema. Se isto não revolver o problema, a vida útil da bateria pode ter terminado.
○ O produto não carrega corretamente.
・Desligue/volte a ligar todas as conexões.
・O produto apenas será alimentado se o PC estiver ligado.
・Certifique-se de que o produto não está já totalmente carregado.
(A luz apaga-se quando o produto estiver totalmente carregado.)

DA Fejlfinding

○ Produktet tænder ikke.
・Kontroller, at produktet er helt opladet.
・Kontroller, om produktet lader op. (Det virker ikke, mens det oplades).
○ VACUUM/RELEASE funktionen virker ikke.
・Sørg for at trykke på og holde den korrekte knap nede, og tjek om strømmen er slået til.
・Hvis det kun er denne ene funktion, der ikke virker, kan det være en fejlfunktion i produktet.
○ Produktet holder straks op med at virke eller kører med svag kraft, selv det er helt ladet op.
・Sørg for, at produktet er helt opladet.
・Aflad batteriet helt én gang, og lad det derefter helt op. Der er tilfælde, hvor dette kan løse problemet ved at gøre det flere gange. Hvis der er gået lang tid siden købet, kan batteriets levetid være slut.
○ Produktet vil ikke oplade korrekt.
・Tag alle stik ud og sæt dem i igen.
・Der leveres ingen strøm, medmindre pc'en er tændt.
・Kontroller, at produktet ikke allerede er helt opladet.
(Indikatorlyset slukker, når produktet er ladet helt op).

KR 문제 해결 방법

○ 작동하지 않음
・완전히 충전되었습니까?
・본체를 충전하고 있습니까? (충전 중에는 작동하지 않습니다)
○ 버큠이 작동하지 않습니다
・버큠 버튼을 1초 이상 누른 상태에서 전원이 켜져 있는지 확인합니다.
이 기능만 작동하지 않는 경우에는 고장의 가능성이 있습니다.
○ 완충 상태에서 바로 작동하지 않거나, 파워가 약해지거나 합니다.
・완충되었습니까?
・배터리를 완전히 소모한 다음 완전히 충전하십시오. 문제를 해결하려면 몇 번 반복하십시오. 개선되지 않는다면 배터리의 제품 수명이 다했을 가능성이 있습니다.
○ 제품이 제대로 충전되지 않습니다.
・케이블을 모두 해제한 후 다시 연결합니다.
・PC를 켜지 않으면 전원이 공급되지 않습니다.
・완전히 충전되어 있지 않습니까?(완전히 충전되면 충전 램프가 꺼집니다.)

CN 故障诊断

○产品不运作
・电量是否不足?
・产品是不是在充电中。(充电中产品不运作。)
○真空吸吮功能没有启动
・长按真空按键 1 秒后电源是否启动？
如果只有此功能无法正常运作，则有可能为故障。
○即使充满电也会立刻停止运作、或是力道减弱
・是否充电不足
・请在电池完全放电后再充满电。重複此操作数次后可能会改善。若情况未有改善，则可能是电池已达使用寿命。
○产品未正确充电
・将所有线材拔除再重新接上。
・若没有打开电脑电源，就不会有电源供应。
・是否充满电（充满电后指示灯会熄灭）

TW 故障排除

○主體沒有啟動
・是否有充夠電？
・是否正在對主體充電？(主體在充電途中不會啟動。)
○真空吸吮沒有啟動
・長按真空按鈕1秒，確定電源有開啟。
如果只有此項功能無法運作，有可能是產品故障。
○充滿電之後也很快就停了，力道變弱了。
・是否有充夠電？
・請將電池電力完全放光之後，再重新充滿電。反覆這樣做幾次之後，情況可能會改善。如果情況沒有改善，有可能是電池的壽命已盡。
○產品沒有正確充電
・請拔除所有連接的線材，再重新連接。
・沒有打開電腦電源，就不會有電源供應。
・是否已經充滿電了？(如果已經充滿電了，充電指示燈會熄滅。)

WARNING

● If you feel pain / oversuction / discomfort during use, immediately turn Vacuum Controller OFF. Pull out while releasing suction by pressing the Release Button.
● Continuous suction or use over long period of time may cause injury.
● Do not press Release Button when not in use.
● Do not add lotion to the CUP.
● Immediately cease use and contact a medical professional if you notice any adverse physical effects.
● If you have any medical issues or concerns, please consult a doctor before use.
● Do not attempt to open, disassemble, or fix the product.
● Cease use of the vacuum pump if pain occurs.
● Do not use under the influence of alcohol or drugs, since such use may impair the user's judgment and increase the risk of injury to the penis.
● Do not use if the user has sickle cell disease, has a history of prolonged erections, or is taking large quantities of aspirin or other blood thinners, as these conditions increase the risk of bruising and hematoma.
● Misuse of the vacuum pump could injure the penis.
● Apply only the minimum amount of vacuum pressure necessary; excessive vacuum pressure may bruise or injure the penis. (The vacuum pump used in this product draws a vacuum of less than 15.7 inches of mercury, which is lower than the FDA approved level of 17 inches of mercury.)
● Use of a vacuum pump may bruise or rupture the blood vessels within the penis or scrotum, resulting in petechiae, hemorrhage, or the formation of a hematoma.
● Use of a vacuum pump may aggravate already existing conditions such as Peyronie's disease (the formation of hardened tissue in the penis that causes pain, curvature, and distortion, usually during erection); priapism (persistent, usually painful erection of the penis as a consequence of disease and not related to sexual arousal); and urethral strictures (urethral stricture is an area of hardened tissue, which narrows the urethra sometimes making it difficult to urinate).
● Do not use an electrically powered vacuum pump in or near water.

FR AVERTISSEMENT

● Si vous ressentez une douleur / une succion exagérée / un inconfort durant l'utilisation, ÉTEIGNEZ immédiatement le Vacuum Controller. Retirez-vous tout en relâchant la succion en appuyant sur le bouton de libération.
● Une succion continue ou sur une longue période peut causer des blessures.
● N'appuyez pas sur le bouton de libération lorsque vous n'utilisez pas le produit.
● N'ajoutez pas de lotion à la CUP.
● Arrêtez immédiatement d'utiliser le produit et contactez un médecin si vous notez des effets indésirables.
● Si vous avez des problèmes de santé, demandez un avis médical avant utilisation.
● N'essayez pas d'ouvrir, de démonter ou de réparer le produit.

DE WARNHINWEIS

● Sollten während der Verwendung Schmerzen / Überdruck / Unwohlsein auftreten, schalten Sie den Vacuum Controller sofort aus. Lösen Sie beim Herausziehen den Saugeffekt, indem Sie den Ablassknopf drücken.
● Anhaltendes Saugen oder längerer Gebrauch kann zu Verletzungen führen.
● Den Ablassknopf nicht während der Nichtbenutzung drücken.
● Geben Sie keine Lotion in den CUP.
● Unterbrechen Sie die Benutzung umgehend und wenden Sie sich an eine Gesundheitsfachperson, falls Sie unerwünschte körperliche Wirkungen verspüren.
● Falls Sie gesundheitliche Beschwerden oder Bedenken haben, halten Sie bitte vor dem Gebrauch Rücksprache mit einem Arzt.
● Versuchen Sie nicht, das Produkt zu öffnen, zu zerlegen oder zu reparieren.

ES ADVERTENCIA

● Si sientes dolor, succión excesiva o incomodidad durante el uso, apaga inmediatamente el Vacuum Controller. Extraer el aparato mientras libera la succión pulsando el botón de liberación.
● La succión continuada o el uso prolongado pueden provocar lesiones.
● No pulses el botón de liberación cuando no usas el producto.
● No añadir el lotion al CUP.
● Interrumpe inmediatamente su uso y ponte en contacto con un profesional médico si notas cualquier efecto físico adverso.
● Si tienes algún problema de salud, consulta a un médico antes de usarlo.
● No intentes abrir, desmontar o reparar el producto.

IT AVVERTENZA

● Se si riscontra dolore / suzione eccessiva / fastidio durante l'utilizzo, spegnere immediatamente Vacuum Controller. Estrarre mentre si rilascia la suzione premendo il pulsante di rilascio.
● Una suzione continua o un utilizzo per periodi prolungati possono causare lesioni.
● Non premere il pulsante di rilascio quando il prodotto non è in uso.
● Non aggiungere lozione nel dispositivo CUP.
● Interrompere immediatamente l'uso e rivolgersi a un medico se si notano effetti negativi di natura fisica.
● In caso di problemi di salute preesistenti o di dubbi, si prega di consultare un medico prima dell'utilizzo.
● Non provare ad aprire, smontare o aggiustare il prodotto

SV VARNING

● Om du upplever smärta/översug/obehag under användning ska du omedelbart stänga AV Vacuum Controller. Vid utdragning tryck på Frisläppningsknappen för att avbryta sugningen.
● Kontinuerlig sugning eller användning under en längre tid kan orsaka kroppsskada.
● Tryck inte in Frisläppningsknappen när produkten inte används.
● Lägg inte i någon lotion i CUP.
● Avbryt genast användningen och kontakta läkare om du lägger märke till några oönskade fysiska effekter.
● Rådfråga en läkare före användning om du har några medicinska problem eller bekymmer.
● Försök inte öppna, montera isär eller laga produkten.

PL OSTRZEŻENIE

● Jeśli poczujesz ból / zbyt mocne ssanie / dyskomfort podczas użytkowania, natychmiast WYŁĄCZ regulator podciśnienia. Zsuń produkt, jednocześnie zwalniając ssanie przez naciśnięcie przycisku zwalniającego.
● Ciągłe ssanie lub używanie przez dłuższy czas może spowodować obrażenia.
● Nie naciskaj przycisku zwalniającego, gdy produkt nie jest używany.
● Nie wprowadzaj balsamu do produktu CUP.
● Jeśli zauważysz jakiekolwiek niekorzystne oddziaływanie fizyczne, natychmiast przerwij stosowanie i skontaktuj się z lekarzem-specjalistą.
● Jeśli masz jakiekolwiek problemy zdrowotne lub wątpliwości, przed użyciem produktu skonsultuj się z lekarzem.
● Nie podejmuj prób otwierania, demontowania ani naprawiania produktu.

NL WAARSCHUWING

● Als u pijn / teveel zuigkracht / ongemak ervaart bij het gebruik, zet dan onmiddellijk de vacuüm-bediening UIT. Bij het eruithalen vermindert u het zuigeffect door op de knop Loslaten (R) te drukken.
● Aanhoudende zuigkracht of langdurig gebruik kan letsel veroorzaken.
●Druk niet op de knop Loslaten wanneer u het apparaat niet gebruikt.
● Voeg geen lotion toe aan de CUP.
● Het gebruik onmiddellijk beëindigen en een arts raadplegen als u nadelige fysieke effecten opmerkt.
● Als u een medische aandoening of klacht heeft, raadpleeg dan een arts vóór het gebruik.
● Het product niet openen, demonteren of vastzetten.

PT AVISO

● Se sentir dor/sucção excessiva/desconforto durante a utilização, desligue imediatamente o Controlador de vácuo. Puxe enquanto liberta a sucção, premindo o botão de libertação.
● A sucção contínua ou a utilização durante um longo período de tempo poderá causar lesões.
● Não prima o botão de libertação quando o produto não estiver a ser utilizado.
● Não adicione loção ao CUP.
● Interrompa imediatamente a utilização e contacte um profissional de saúde caso detete efeitos físicos adversos.
● Se sofrer de qualquer condição médica, consulte um médico antes de utilizar o produto.
● Não tente abrir, desmontar ou reparar o produto.

DA ADVARSEL

● Hvis du har smerter eller mærker en for kraftig sugning/ubehag under brug, skal du straks slukke Vacuum Controller. Træk den ud, mens du frigør luften ved at trykke på udløserknappen.
● Konstant sugning eller brug i lang tid kan være skadeligt.
● Tryk ikke på udløserknappen, hvis produktet ikke er i brug.
● Kom ikke lotion i CUP.
● Hold straks op med at bruge produktet og søg læge, hvis du oplever fysiske bivirkninger.
● Hvis du har sundhedsmæssige problemer eller bekymringer, bør du søge læge før brug.
● Prøv ikke på at åbne, skille produktet ad eller reparere det.

KR 경고

●사용 중에 통증/과흡입/불편감이 있는 경우, 바로 버큠 컨트롤러의 스위치를 꺼주십시오. 릴리즈 버튼을 눌러 흡입을 해제하면서 빼냅니다.
●연속 흡입 및 장시간 사용은 부상의 원인이 됩니다.
●사용하지 않을 때에는 릴리즈 버튼을 누르지 마십시오.
●CUP의 로션을 추가하지 마십시오.
●사용 중에 신체에 이상을 느낀 경우, 바로 사용을 중지하고 전문의에 상담해 주십시오.
●의학적으로 문제가 있거나 우려되는 사항이 있으면 사용 전에 의사와 상담하십시오.
●분해나 수리, 개조를 하지 마십시오.

CN 警告

●使用中若感到疼痛、过度吸吮、或任何不适，请立即关闭真空电动控制器。按住解除按钮即可慢慢解除真空状态并拔出。
●连续的抽吸或长时间的使用，可能会导致受伤。
●不使用时请勿按压真空解除按钮
●请勿在 CUP 杯内补充润滑液。
●使用中万一感到不适，请立即停止使用，并咨询专业医生。
●如果有医学问题或困扰，请在使用前向医生咨询。
●请勿拆卸、修理或改造本产品。

TW 警告

●使用中如果感覺疼痛，吸吮過度，不舒服，請立刻關閉真空控的電源，並按解除按鈕慢慢解除真空吸吮後，將產品從身體上取下。
●連續吸吮，長時間使用本產品，可能導致受傷。
●不使用時，請不要按卸除按鈕。
●請勿對CUP添加潤滑液。
●使用中如果感覺身體有異狀，請立刻停止使用並就醫諮詢專業醫師。
●如您對使用本產品有醫學上的疑慮，使用前請先諮詢醫師。
●請勿分解，修理或改造本產品。

Safety Warning

● TENGA Co., Ltd. can not be held liable if used in any way other than that stated in this User Manual. Use at own risk.
● Do not clean with cleansers, alcohol, highly acidic/alkaline cleaners, or corrosive substances such as benzine or paint thinner.
● Do not store with insecticides, solvents, silicone items, or oil-based products.
● For first use and at least every 6 months, please make sure to fully charge to maintain the quality of the Li-ion polymer battery.
● Only use included USB Cable with Product.
● Do not use included USB cable with other devices.
● Keep the USB Cable unplugged from the power supply except when charging.
● Keep the USB Cable and charging connectors clean.
● Do not forcibly twist, pull, plug, or unplug any cables or parts of cables, nor wrap cable around the Product Body.

FR Avertissement de sécurité

● La société TENGA Co., Ltd. ne pourra en aucun cas être tenue responsable en cas d'utilisation inappropriée du produit. Utilisation à vos risques et périls.
● Ne nettoyez pas le produit avec des détergents, de l'alcool, des nettoyants hautement acides ou alcalins ou des substances corrosives telles que de l'essence ou du dissolvant.
● Ne conservez pas le produit près d'insecticides, de solvants, d'articles siliconés ou contenant de l'essence.
● Lors de la première utilisation et au moins tous les 6 mois, veillez à charger complètement la batterie Li-ion polymère pour en préserver la qualité.
● Utilisez uniquement le câble USB fourni avec le produit.
● N'utilisez pas le câble USB fourni avec d'autres produits.
● Gardez le câble USB débranché lorsque le produit n'est pas en charge.
● Veillez à ce que le câble USB et les connecteurs de chargement restent propres.
● Veillez à ne pas tordre, tirer, brancher ou débrancher le câble ou une partie du câble en forçant, de même n'enroulez pas le câble autour du corps du produit.

DE Sicherheitswarnung

● TENGA Co., Ltd. haftet nicht für eine unsachgemäße Benutzung des Produkts. Benutzung auf eigene Gefahr.
● Den Artikel nicht mit Reinigungsmitteln, Alkohol, stark säurehaltigen/alkalischen Reinigern oder ätzenden Substanzen wie Benzin oder Farbverdünner reinigen.
● Bewahren Sie es nicht zusammen mit Insektiziden, Lösungsmitteln oder silikonhaltigen oder ölbasierten Produkten auf.
● Achten Sie darauf, den Li-Ion-Polymer-Akku vor dem ersten Gebrauch und mindestens alle sechs Monate einmal voll aufzuladen, um seine Qualität aufrechtzuerhalten.
● Verwenden Sie für das Produkt ausschließlich das beigefügte USB-Kabel.
● Verwenden Sie das beigefügte USB-Kabel nicht für andere Geräte.
● Schließen Sie das USB-Kabel nur an, wenn das Gerät aufgeladen werden muss.
● Halten Sie das USB-Kabel und die Ladeanschlüsse sauber.
● Die Kabel oder Teile davon dürfen nicht gewaltsam gedreht, gezogen, eingesteckt oder ausgesteckt oder um das Produktgehäuse gewickelt werden.

ES Aviso de seguridad

● TENGA Co., Ltd. no se hará responsable si el producto se usa de una forma distinta de la indicada en este Manual de usuario. El uso del producto bajo su propio riesgo.
● No limpiar con detergentes, alcohol, limpiadores altamente ácidos/alcalinos o sustancias corrosivas como bencina o disolvente.
● No lo guardes junto a insecticidas, disolventes, objetos de silicona ni productos a base de aceite.
● Antes de su primer uso y al menos cada 6 meses, asegúrate de hacer la carga completa para preservar la calidad de la batería de polímero de ion-litio.
● Utiliza únicamente el cable USB incluido con el producto.
● No utilices el cable USB incluido con otros dispositivos.
● Mantén el cable USB desconectado de la corriente eléctrica excepto cuando se esté cargando.
● Mantén limpios el cable USB y los conectores de carga.
● No retuerces, tires, conectes o desconectes a la fuerza el cable o parte de los cables, ni rodees el producto con el cable.

IT Avviso di sicurezza

● TENGA Co., Ltd. non potrà in alcun caso essere considerata responsabile per qualsiasi uso diverso da quelli contemplati in questo manuale per l'utente. Prodotto da usare a proprio rischio.
● Non pulire il prodotto con detersivi, alcol, detergenti molto acidi/alcalini o sostanze corrosive quali, ad esempio, benzina per smacchiare, diluenti o solventi.
● Non conservare insieme a insetticidi, solventi, oggetti in silicone o prodotti a base di petrolio.
● Prima di usare il prodotto per la prima volta e almeno ogni 6 mesi assicurarsi di caricare completamente il prodotto per mantenere la qualità della batteria ai polimeri di litio.
● Usare solo il cavo USB in dotazione con il prodotto.
● Non usare il cavo USB in dotazione con altri dispositivi.
● Lasciare il cavo USB scollegato dall'alimentazione quando non è in corso una ricarica del prodotto.
● Mantenere puliti il cavo USB e i connettori di ricarica.
● Non torcere, tirare, inserire o scollegare con forza cavi o parti dei cavi né avvolgere il cavo attorno al corpo del prodotto.

SV Säkerhetsvarning

● TENGA Co., Ltd. kan inte hållas ansvarigt om produkten används på annat sätt än vad som anges i denna Användarmanual. Används på egen risk.
● Produkten får inte rengöras med rengöringsmedel, alkohol, starkt sura/alkaliska medel eller frätande ämnen som bensin eller thinner.
● Får inte förvaras tillsammans med insektsbekämpningsmedel, lösningsmedel, silikonprodukter eller oljebaserade produkter.
● Ladda litiumjonpolymerbatteriet helt före den första användningen och minst var 6:e månad för att bibehålla batteriets kvalitet.
● Använd endast den medföljande USB-kabeln tillsammans med produkten.
● Använd inte den medföljande USB-kabeln tillsammans med andra enheter.
● USB-kabeln får bara vara ansluten till strömuttaget medan produkten laddas.
● Håll USB-kabelkontakterna och laddningskontakterna rena.
● Kablar eller delar av kablar får inte vridas, dras i, anslutas eller kopplas bort med för stor kraft, och kablarna får inte lindras runt produktkroppen.

PL Ostrzeżenie dotyczące bezpieczeństwa

● Firma TENGA Co. Ltd. nie ponosi odpowiedzialności w przypadku, gdy produkt nie jest używany zgodnie z instrukcją obsługi. Użytkownik korzysta z produktu na własne ryzyko.
● Nie czyścić przy użyciu środków czyszczących, alkoholu, silnie kwasowych / zasadowych środków czyszczących ani substancji żrących, takich jak benzyna lub rozpuszczalnik do farb, które mogą uszkodzić lub odbarwić produkt.
● Nie przechowuj wraz ze środkami owadobójczymi, rozpuszczalnikami, przedmiotami z silikonu ani produktami na bazie oleju.
● Przy pierwszym użyciu i co najmniej raz na 6 miesięcy akumulator litowo-jonowy powinien być całkowicie naładowany, co pozwoli utrzymać jego sprawność.
● Produkt należy używać wyłącznie z dołączonym kablem USB.
● Nie używaj dołączonego kabla USB z innymi urządzeniami.
● Kabel USB powinien być odłączony od źródła zasilania, z wyjątkiem procesu ładowania.
● Utrzymuj kabel USB i złącza ładowania w czystości.
● Nie wolno skręcać, ciągnąć, podłączać ani odłączać żadnych kabli lub ich części z użyciem siły, ani owijać kabla wokół korpusu produktu.

NL Veiligheidswaarschuwing

● TENGA Co, Ltd kan niet aansprakelijk worden gesteld wanneer het product voor andere doeleinden wordt gebruikt dan zoals wordt beschreven in deze gebruikershandleiding. Gebruik op eigen risico.
● Niet reinigen met reinigingsmiddelen, alcohol, sterk zuren of alkalische reinigers of bijtende substanties zoals benzine of thinner.
● Niet bewaren bij insecticiden, oplosmiddelen, siliconen voorwerpen of producten op basis van olie.
● De lithium-polymeer-batterij voor het eerste gebruik en minimaal om de 6 maanden volledig opladen zodat de kwaliteit wordt behouden.
● Gebruik alleen de bij het product geleverde USB-kabel.
● Gebruik de meegeleverde USB-kabel niet bij andere apparatuur.
● Houd de USB-kabel uit het stopcontact, behalve tijdens het opladen.
● De USB-kabel en laadconnectors schoonhouden.
● Kabels of delen van kabels niet met geweld verdraaien, lostrekken, aansluiten of loskoppelen of om de productbehuizing wikkelen.

PT Aviso de segurança

● A TENGA Co., Ltd. não pode ser responsabilizada por qualquer utilização que não a indicada no presente manual do utilizador. Utilize-o por sua conta e risco.
● Não limpe com produtos de limpeza, álcool, produtos de limpeza altamente ácidos/alcalinos ou substâncias corrosivas, como benzina ou solvente.
● Não guarde juntamente com inseticidas, solventes, produtos de silicone ou produtos à base de óleo.
● Na primeira utilização e, pelo menos, a cada 6 meses, certifique-se de que carrega completamente a bateria de polímeros de iões de lítio de modo a manter a qualidade da mesma.
● Utilize apenas o cabo USB incluído com o produto.
● Não utilize o cabo USB incluído com outros dispositivos.
● Mantenha o cabo USB desligado da fonte de alimentação, exceto quando estiver a carregar.
● Mantenha o cabo USB e os conectores de carregamento limpos.
● Não torça, puxe, ligue ou desligue qualquer cabo ou partes de cabos com força, nem enrole o cabo à volta do corpo do produto.

DA Sikkerhedsadvarsel

● TENGA Co., Ltd. kan ikke holdes ansvarlig, hvis produktet anvendes på en anden måde, end hvad der er beskrevet i denne brugervejledning. Produktet anvendes på eget ansvar.
● Produktet må ikke rengøres med rengøringsmidler, alkohol, stærkt sure og basiske rengøringsmidler eller ætsende stoffer, såsom rensebenzin eller fortynder.
● Må ikke opbevares med insektgift, opløsningsmidler, silikoneprodukter eller oliebaserede produkter.
● Før du bruger produktet første gang, og mindst hver 6. måned, skal det lades helt op for at bevare kvaliteten af lithiumpolymerbatteriet.
● Brug kun det USB-kabel, der fulgte med produktet.
● Brug ikke det medfølgende USB-kabel sammen med andre enheder.
● Lad USB-kablet være trukket ud af stikkontakten, medmindre det lader op.
● Hold USB-kablet og ladestikkene rene.
● Du må ikke vride, trække, tilslutte eller frakoble kabler eller dele af kabler med magt, og du må ikke vikle kabler rundt om produkthuset.

KR 안전상의 주의

●본 사용설명서에 명시된 것 이외의 다른 방법으로 사용할 경우 책임지지 않습니다. 사용자에게 책임이 있습니다.
●세제, 알코올, 강산성/알칼리성 세제, 시너, 벤진 등의 부식성 물질로 세척하지 마십시오.
●방충제, 방향제, 용제 등의 유성물질과 함께 보관하지 마십시오.
●리튬 이온 폴리머 배터리의 품질을 유지하기 위해서는 최소 6개월에 한번은 완충해 주십시오.
● 포함된 USB 케이블은 본 제품 이외에는 사용하지 마십시오.
● 제공된 USB 케이블을 다른 기기에 사용하지 마십시오.
●충전하지 않는 경우, USB 케이블을 전원에 연결하지 마십시오.
●USB 케이블과 충전 커넥터를 청결하게 유지하십시오.
● 케이블 또는 케이블의 일부를 강제로 비틀거나 당기고 플러그를 뽑거나 케이블을 제품 본체에 감지 마십시오.

CN 安全注意事项

●若以本说明书未记载之使用方式使用，请自行负责，日商典雅有限公司恕不负任何责任。
●请勿使用稀释剂、汽油、酒精、洗涤液等挥发性溶剂。
●请勿与防虫剂、芳香剂、溶剂等油性物质一起保管。
●为了防止锂离子电池老化，请在初次使用时及往后每半年充满电一次。
●限用本产品附属 USB 充电线。
●请勿将附属的 USB 充电线用于本产品外的机器。
●不充电时，请将 USB 充电器于电源处拔除。
●请随时保持 USB 充电线与充电接头清洁。
●请勿强行弯折、拉扯、拔插、或将充电线缠绕于本体上。

TW 安全須知

●如果用本說明書記載以外的方法使用本產品，請自負責任，本公司恕不負責。
●請勿使用強酸性，強鹼性清潔劑，酒精，或汽油，溶劑等有腐蝕性的物質清潔本產品。
●請勿將本產品與殺蟲劑，溶劑，矽膠製品，油性物質一起保管。
●為維護鋰離子聚合物電池品質，第一次使用時請務必充滿電，之後也請至少每六個月充滿電一次。
●本產品附屬的USB線，僅限用於本產品。
●請勿將附屬的USB線，用於其他機器。
●沒有要充電的時候，請將USB線從電源處拔除。
●請保持USB線及充電接頭清潔。
●請勿強行扭曲，拉扯，拔插USB線，也請勿將USB線纏繞在產品主體上。

Disposal

Regarding disposal of Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).
This item should be taken to an appropriate collection point for proper disposal. Please do not dispose with household waste.
Product contains Li-ion Polymer Battery.

Li-ion

FR Modalités d'élimination

Consignes de recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques (WEEE).
Le produit doit être recyclé séparément des autres déchets. Ne le jetez pas aux ordures ménagères. Le produit est équipé d'une batterie li-ion polymère.

DE Entsorgung

Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE).
Für die korrekte Entsorgung sollte das Gerät an eine entsprechende Sammelstelle gebracht werden. Bitte nicht mit dem Haushaltsmüll entsorgen. Das Produkt enthält einen Lithium-Polymer-Akku.

ES Eliminación

Acerca de la eliminación de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (WEEE).
Este artículo debe llevarse a un punto de recogida adecuado para su correcta eliminación. No lo tires junto con tus residuos domésticos. Este producto contiene una batería de polímero de ion-litio.

IT Smaltimento

Smaltimento conforme alla direttiva WEEE (rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche).
Questo prodotto deve essere conferito a un appropriato punto di raccolta in modo che venga smaltito correttamente. Non smaltire con i rifiuti domestici. Il prodotto contiene una batteria ai polimeri di litio.

SV Kassering

Om kassering av avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE).
Denna produkt ska tas till lämplig insamlingsplats för korrekt kassering. Får inte slängas med hushållsavfallet. Produkten innehåller ett litiumjonpolymerbatteri.

PL Utylizacja

Informacje dotyczące utylizacji zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE).
Przedmiot ten należy oddać do odpowiedniego punktu zbiórki w celu właściwej utylizacji. Nie wyrzucać razem z odpadami domowymi. Produkt zawiera litowo-jonowy akumulator polimerowy.

NL Verwijdering

Wat betreft de verwijdering van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE).
Dit product moet naar een geschikt inzamelpunt worden gebracht voor correcte verwijdering. Niet weggooien met het huishoudelijk afval.
Het product bevat een lithium-polymeer-batterij.

PT Descarte

Sobre o descarte de Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos (WEEE).
Este produto deve ser depositado num ponto de recolha adequado de forma a ser eliminado corretamente. Não descarte o produto juntamente com os resíduos domésticos. O produto contém uma bateria de polímeros de iões de lítio.

DA Bortskaffelse

Om bortskaffelse af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE).
Dette produkt skal afleveres på et dertil beregnet indsamlingssted med henblik på korrekt håndtering. Må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet.
Produktet indeholder et lithiumpolymerbatteri.

KR 제품 폐기

본 제품은 리튬 이온 폴리머 전지를 사용하고 있습니다. 제품을 폐기하실 때는 각 지자체의 처리 방법에 따라 처리해 주십시오.
가정 내 폐기물과 함께 버리지 마십시오.

●안전확인신고번호 : YU10251-22002
●적합등록필증번호:R-R-TGk-VGR-001

CN 关于废弃

本产品内置电池为锂离子电池。废弃处理本产品时，请按照当地再利用资源回收规范操作。不要和家庭废弃物一起扔。

TW 廢棄須知

本產品內部採用鋰離子電池。需要廢棄處理本產品時，敬請配合各地政府相關規定分類回收。請勿將本產品作為一般垃圾丟棄。

Specifications

Product Name / Product Code	Vacuum Controller II / TVC - 101
Running Time / Charging Time	Approx. 60min / Approx. 70min
Vacuum Controller II Unit	77.2 x 119 x 90mm (W x H x D) / Approx. 208g 3.54 x 3.04 x 4.69in. (D x W x H) / Approx. 0.62lbs.
Adapter	77 x 82 x 50.2mm (W x H x D) / Approx. 48g 1.98 x 3.03 x 3.23in. (D x W x H) / Approx. 0.11lbs.
USB Cable	Approx. 1.2m / Approx. 32g Approx. 47.2in. / Approx. 0.07lbs.
Materials	Vacuum Controller II Unit - PC, ABS Adapter - ABS, Elastomer

FR Caractéristiques

- Nom du produit / Code produit: Vacuum Controller II / TVC - 101
- Durée de fonctionnement / Temps de charge: env. 60 min / env. 70 min
- Appareil Vacuum Controller II: 77,2 x 119 x 90 mm (l x H x P) / Env. 208 g
- Adaptateur: 77 x 82 x 50,2 mm (l x H x P) / Env. 48 g
- Câble USB: Env. 1,2 m / Env. 32 g
- Composition: Vacuum Controller II Unit - PC, ABS
  Adaptateur - ABS, Élastomère

DE Eigenschaften

- Produktname / Produktcode: Vacuum Controller II / TVC - 101
- Betriebsdauer/Ladedauer: ca. 60 Min. / ca. 70 Minuten
- Vacuum Controller II Gerät: 77,2 × 119 × 90 mm (H×B×T) / ca. 208 g
- Adapter: 77 × 82 × 50,2 mm (H×B×T) / ca. 48 g
- USB-Kabel: ca. 1,2 m / ca. 32 g
- Materialien: Vacuum Controller II Gerät - PC, ABS
  Adapter - ABS, Elastomer

ES Especificaciones

- Nombre del producto / Código de producto: Vacuum Controller II / TVC - 101
- Autonomía/Tiempo de carga: Aprox. 60 min / Aprox. 70 min
- Unidad Vacuum Controller II: 77,2 x 119 x 90 mm (An. x Al. x Pr.) / Aprox. 208 g
- Adaptador: 77 x 82 x 50,2 mm (An. x Al. x Pr.) / Aprox. 48 g
- Cable USB: Aprox. 1,2 m / Aprox. 32 g
- Material: Unidad Vacuum Controller II - PC, ABS
  Adaptador - ABS, Elastómero

IT Specifiche

- Nome del prodotto/Codice del prodotto: Vacuum Controller II / TVC - 101
- Durata di funzionamento / Tempo di ricarica: Circa 60 min / Circa 70 min
- Unità Vacuum Controller II: 77,2 x 119 x 90 mm (L x H x P) / Circa 208 g
- Adattatore: 77 x 82 x 50,2 mm (L x H x P) / Circa 48 g
- Cavo USB: Circa 1,2 m / Circa 32 g
- Materiali: Unità Vacuum Controller II - PC, ABS
  Adattatore - ABS, Elastomero

SV Specifikationer

- Produktnamn/produktkod: Vacuum Controller II/TVC - 101
- Drifttid/laddningstid: ca 60 min/ca 70 min
- Vacuum Controller II-enhet: 77,2 x 119 x 90 mm (B x H x D)/ca 208 g
- Adapter: 77 x 82 x 50,2 mm (B x H x D)/ca 48 g
- USB-kabel: ca 1,2 m/ca 32 g
- Material: Vacuum Controller II-enhet – PC, ABS
  Adapter – ABS, Elastomer

PL Dane techniczne

- Nazwa produktu / Kod produktu: Vacuum Controller II / TVC - 101
- Czas pracy/czas ładowania: Około 60 min / około 70 min
- Moduł regulatora podciśnienia II: 77,2 × 119 × 90 mm (S × W × G) / ok. 208 g
- Zasilacz: 77 × 82 × 50,2 mm (S × W × G) / ok. 48 g
- Kabel USB:Ok. 1,2 m / ok. 32 g
- Materiały: Moduł regulatora podciśnienia II – PC, ABS
  Zasilacz – ABS, elastomer

NL Specificaties

- Productnaam / Productcode: Vacuum Controller II / TVC - 101
- Gebruiksduur / Oplaadtijd: Ca. 60min / Ca. 70min
- Vacuüm-bediening II Unit: 77,2 x 119 x 90mm (B x H x D) / Ca. 208 g
- Adapter: 77 x 82 x 50,2mm (B x H x D) / Ca. 48 g
- USB-kabel: Ca. 1,2m / Ca. 32g
- Materialen: Vacuüm-bediening II Unit - PC, ABS
  Adapter - ABS, Elastomeer

PT Especificações

- Nome do produto / Código do produto: Vacuum Controller II / TVC - 101
- Tempo de funcionamento/tempo de carregamento: Aprox.60 min. / aprox. 70 min.
- Unidade de controlador de vácuo II: 77,2 x 119 x 90 mm (L x A x P) / Aprox. 208 g
- Adaptador: 77 x 82 x 50,2 mm (L x A x P) / Aprox. 48 g
- Cabo USB: Aprox. 1,2 m / Approx. 32 g
- Materiais: Unidade de controlador de vácuo II- PC, ABS
  Adaptador - ABS, Elastómero

DA Specifikationer

- Produktnavn / Produktkode: Vacuum Controller II / TVC - 101
- Driftstid / Opladningstid: ca. 60 min / ca. 70 min
- Vacuum Controller II-enhed: 77,2 x 119 x 90 mm (B x H x D) / ca. 208 g
- Adapter: 77 x 82 x 50,2 mm (B x H x D) / ca. 48 g
- USB-kabel: ca. 1,2 m / ca. 32 g
- Materialer: Vacuum Controller II-enhed Unit - PC, ABS
  Adapter - ABS, Elastomer

KR 제품 사양

●제품명 / 품번: 버큠 컨트롤러 II / TVC-101
●사용시간 / 충전시간: 약 60분 / 약 70분
[크기 / 무게]
●컨트롤러 본체 : 세로 90.0 x 가로 77.2 x 높이 119.0mm /약 208g
●어댑터: 세로 82.0 x 가로 77.0 x 높이 50.2mm / 약 48g
●USB 케이블: 약 1.2m / 약 32g
[재질]
●본체 : PC, ABS
●어댑터 : ABS, 엘라스토머

CN 产品规格

●品名 / 型号：真空电动控制器 II / TVC - 101
●使用 / 充电时间：约 60 分钟 / 约 70 分钟
[尺寸 / 重量]
●控制器本体：长 90.0 × 宽 77.2 × 高 119.0mm / 约 208g
●标准转接器：长 82.0 × 宽 77.0 × 高 50.2mm / 约 48g
●专用 USB 充电线：约 1.2m/ 约 32g
[材质]
●本体：PC、ABS
●转接器：ABS、弹性体

TW 產品規格

●產品名稱 / 型號
●Vacuum Controller II 第二代真空控 / TVC - 101
●使用時間 / 充電時間
●約 60分鐘 / 約70分鐘
[尺寸 / 重量]
●Vacuum Controller II 第二代真空控主體: 90.0 × 77.2 ×119.0mm /約208g
●標準型接合器: 82.0 ×77.0 ×50.2mm /約48g
●專用USB線: 約1.2m/約32g
[材質]
●主體: 聚碳酸脂,ABS樹脂
●接合器:ABS樹脂,彈性體

Product Warranty

This product is covered by a One Year Warranty from the date of purchase. Please note the warranty will not cover the following circumstances.

- **If you fail to show both this User Manual and Original Purchase Receipt.**
- **Abnormal usage methods, or usage methods deemed inappropriate or otherwise mentioned as invalidating Warranty in this User Manual.**
- **Damages made during delivery of product, moving of product or accidental damages.**
- **Damages caused by natural disasters or use at wrong voltage or electrical surges.**

Warranty Sheet	
Full Name	
Address	
Telephone Number	
Warranty Period	1 (One) Year
Date of Purchase	
Place of Purchase (Please include Proof of Purchase)	

FR Garantie produit

Ce produit bénéficie d'une garantie d'un an à compter de la date d'achat.
La garantie ne s'applique pas dans les circonstances suivantes.
● Absence du Reçu d'Achat Original et du Manuel d'Utilisation. ● Méthode d'utilisation anormale ou jugée inappropriée ou toute autre méthode présentée dans ce manuel considérée comme annulant la garantie. ● Dommage causé pendant le transport du produit, son déplacement ou dommages accidentels. ● Dommage causé par des catastrophes naturelles ou utilisation d'une tension inappropriée ou des surtensions électriques.
Feuille de garantie produit
● Nom ● Adresse ● Numéro de téléphone ● Période de garantie: 1 (un) an ● Date d'achat
Lieu d'achat (veuillez inclure la preuve d'achat)

DE Produktgarantie

Für dieses Gerät gilt ab dem Kaufdatum eine einjährige Produktgarantie.
Bitte beachten Sie, dass die Garantie in folgenden Fällen ausgeschlossen ist.
● Wenn Sie nicht sowohl diese Bedienungsanleitung als auch die Originalkaufquittung vorlegen können. ● Für Schäden aufgrund anormaler oder unsachgemäßer Gebrauchsmethoden oder aufgrund von Gebrauchsmethoden, die die Garantie den Ausführungen dieser Bedienungsanleitung entsprechend außer Kraft setzen. ● Bei Schäden, die während der Lieferung oder des Transports des Gerätes aufgetreten sind, sowie bei versehentlichen Schäden. ● Bei Schäden aufgrund von Naturkatastrophen oder einer Verwendung bei falscher Spannung oder bei Überspannung.
Garantieschein
● Vollständiger Name ● Adresse ● Telefonnummer ● Gewährleistungsfrist: 1 (ein) Jahr ● Kaufdatum
Ort des Kaufs (Bitte Kaufbeleg beifügen.)

ES Garantía del producto

Este producto tiene Garantía de Un Año a partir de la fecha de compra.
No se aplicará la garantía en siguientes circunstancias.
● Imposibilidad de presentar este Manual de Usuario y la factura original de la compra. ● Forma de uso anormales, inapropiadas o mencionadas como constitutivas de nulidad de la Garantía en este Manual de Utilización. ● Daños producidos durante el envío, el transporte, así como los daños accidentales. ● Daños provocados por desastres naturales, una utilización con una tensión incorrecta o una sobrecarga eléctrica.
Hoja de Garantía
● Nombre completo ● Dirección ● Número de teléfono ● Período de garantía: Un (1) año ● Fecha de compra
Lugar de compra (incluya un justificante de compra)

IT Garanzia sul prodotto

Il prodotto è coperto da un anno di garanzia a partire dalla data di acquisto.
La garanzia non si applica nei casi elencati di seguito.
● Mancata presentazione del presente manuale e dello scontrino di acquisto originale. ● Qualsiasi uso anomalo oppure ritenuto inappropriato o in qualsiasi altro modo indicato come invalidante la garanzia nel presente manuale. ● Danni provocati durante la consegna del prodotto, il suo spostamento o qualsiasi altro danno accidentale. ● Danni provocati da disastri naturali o dall'uso a una tensione errata o in presenza di sovratensioni elettriche.
Scheda di garanzia
● Nome e cognome ● Indirizzo ● Numero di telefono ● Durata della garanzia: 1 (Un) anno ● Data di acquisto
Luogo di acquisto (includere una prova di acquisto)

SV Produktgaranti

Denna produkt omfattas av ett års garanti räknat från inköpsdatumet.
Observera att garantin inte gäller under följande förhållanden.
● Om du inte kan visa upp både denna Användarmanual och det Ursprungliga Inköpskvittot. ● Onormala användningsmetoder eller användningsmetoder som bedöms vara olämpliga eller av annat skäl nämns i denna Användarmanual som skäl för att Garantin upphör att gälla. ● Skador som har uppstått under leverans av produkten, förflyttning av produkten eller genom olyckshändelse. ● Skador orsakade av naturkatastrofer eller användning vid fel spänning eller strömstötar.
Garantiblad
● Fullständigt namn ● Adress ● Telefonnummer ● Garantiperiod: Ett (1) år ● Inköpsdatum
Inköpsställe (bifoga inköpsbevis)

PL Gwarancja na produkt

Produkt objęty jest roczną gwarancją, licząc od daty zakupu.
Gwarancja nie obejmuje opisanych poniżej okoliczności.
● Brak przedstawienia zarówno niniejszej instrukcji obsługi, jak i oryginalnego dowodu zakupu. ● Nieprawidłowe użytkowanie lub sposoby użytkowania uznane za nieodpowiednie lub w inny sposób wymienione w niniejszej instrukcji użytkownika jako unieważniające gwarancję. ● Uszkodzenia powstałe podczas dostawy produktu, jego przenoszenia lub spowodowane przez uderzenie. ● Uszkodzenia spowodowane klęskami żywiołowymi lub użytkowaniem z nieprawidłowym napięciem lub przepięciami elektrycznymi.
Karta gwarancyjna
● Imię i nazwisko ● Adres ● Numer telefonu ● Okres gwarancji: 1 (jeden) rok ● Data zakupu
Miejsce zakupu (prosimy o załączenie dowodu zakupu)

NL Productgarantie

Dit product beschikt over een garantie van één jaar vanaf de aankoopdatum.
Wij wijzen erop dat de garantie niet van toepassing is op de volgende omstandigheden.
● Als u nalaat deze gebruikershandleiding én het oorspronkelijke aankoopbewijs te tonen. ● Abnormale gebruiksmethoden, of gebruiksmethoden die als ongepast worden beschouwd of anderszins in deze gebruikershandleiding vermeld als oorzaak van verlies van Garantie. ● Schade veroorzaakt tijdens de levering of verplaatsing van het product of accidentele schade. ● Schade veroorzaakt door natuurrampen of gebruik op verkeerde netspanning.
Garantieblad
● Volledige naam ● Adres ● Telefoonnummer ● Garantieperiode: 1 (één) jaar ● Aankoopdatum
Plaats van aankoop (Aankoopbewijs insluiten a.u.b.)

PT Garantia do produto

Este produto tem uma garantia de um ano a partir da data da compra.
A garantia não se aplica às circunstâncias que se seguem.
● Se não apresentar este Manual de instruções e o recibo original de compra. ● Métodos de utilização fora do âmbito normal ou métodos de utilização julgados inapropriados ou mencionados de outra forma neste Manual de instruções como invalidando a Garantia. ● Danos causados durante a entrega ou transporte do produto, assim como danos acidentais. ● Danos causados por desastres naturais ou pela utilização de uma voltagem elétrica errada ou picos de tensão.
Folha de garantia
● Nome completo ● Endereço ● Número de telefone ● Período de garantia: 1 (um) ano ● Data da compra
Local da compra (inclua o comprovativo de compra)

DA Produktgaranti

Dette produkt er dækket af et års garanti fra og med købstidspunktet. Bemærk, at garantien dækker ikke i følgende tilfælde.
● Hvis du ikke kan fremvise denne brugsanvisning og den originale købskvittering. ● Unormale brugsmetoder, eller brugsmetoder der anses for at være upassende eller i modstrid med instruktionerne i denne brugsanvisning, kan ugyldiggøre garantien. ● Skader opstået under levering af produktet, flytning af produktet eller utilsigtede skader. ● Skader forårsaget af naturkatastrofer eller brug ved forkert spænding eller elektriske overspændinger.
Garantiblad
● Fulde navn ● Adresse ● Telefonnummer ● Garantiperiode: 1 (et) år ● Købsdato
Købssted (vedlæg købsbevis)

KR 제품 보증

제품의 보증기간은 구입일로부터 1년입니다. 보증기간 내에 있더라도 다음과 같은 경우는 보증 대상에서 제외됩니다.
●제품 보증서 또는 영수증이 없는 경우.
●사용상의 부주의 및 임의적인 수리나 개조로 의한 고장 및 손상.
●제품 배송 중 발생한 손상, 제품 이동 또는 우발적인 손상.
●화재나 천재지변, 이상 전압에 의한 고장 및 손상.
제품 보증서
●성함
●주소
●전화번호
●보증기간: 1년
●구입일
판매점 (점포명, 주소, 전화번호) 영수증 첨부

CN 关于产品质保

产品的质保期为购买日起 1 年。质保期内，有下列情况时不在保修范围内。
●没有本说明书，以及没有购买凭证。
●使用上的失误以及不正当的修理或是改造引起的故障以及损伤。
●本产品的运输、移动以及偶发性的故障。
●因火灾或天灾、异常电压引起的故障及损伤。
产品质保卡
●姓名
●住址
●电话
●质保期：1 年
●购买日
购买店（店名、地址、电话）※附上收据

TW 保固

本產品保固期間為自購買日起1年。若有下列情況，亦不保固，敬請見諒。
●無法出示本說明書或收據，購買證明。
●因使用方法錯誤，不當修理或改造而導致的故障。
● 在本產品配送，運輸途中發生之損害以及偶發性損害。
●因火災，地震，水災，落雷等天災或公害，電壓異常而造成之故障與損傷。
產品保證書
●姓名
●地址
●電話號碼
●保固期間: 1年
●購買日期
購買處（店名，地址，電話號碼）※請附上收據或購買證明